



لماذا كركوكي؟

صفحة 3

كركوكي

2023/12/31

عدد (1)

مجلة اجتماعية فصلية الكترونية، مهتمة بتعزيز التماسك المجتمعي



آراء حول التعايش السلمي في كركوك

صفحة 4 - 5



فرهچه شنی نه ته وهی وپیکه وهژیانی ناشتیانه له که رکوک

صفحة 6



المرأة من الصورة النمطية الى القيادة

صفحة 10



التنوع الديني في كركوك عبر التاريخ

صفحة 20 - 21



أروین ومعسكر الشباب لتعزيز الحرية الدينية في كركوك

صفحة 22 - 23

هذه المجلة تابعة لمشروع مبادرة مشتركة للعمل الديني الاستراتيجي - جسرا، وهي تحظى بالدعم من منظمة هولندية. يهدف المشروع إلى بناء مجتمع متماسك ومتسامح بين جميع مكونات المجتمع. تُصدر المجلة بصفة فصلية، وتتضمن أنشطة المشروع وقصص النجاح، بالإضافة إلى مقابلات حول أهمية تماسك الاجتماعي.»



حقوق النشر محفوظة لمنظمة السلام والحرية 2023

الموقع الإلكتروني
WWW.PFO-KU.ORG
البريد الإلكتروني
KARKUKY@PFO-KU.ORG

صاحب الامتياز
منظمة السلام والحرية

رئيسة التحرير
شنو قانع قادر

مجلس المؤلفين
دلشاد عمر عبدالعزيز
نور علي احمد دارا محكم
عبدالله مظهر عبدالله
د.محمد بياني

مصمم
عفان احمد

مجلة «كركوكي» هي نسخة الكترونية فصلية تكملية لمجلة «كركوكونا» التي كانت تُصدر في السنوات السابقة كجزء من ضمن مشاريع منظمة السلام والحرية في محافظة كركوك. يهدف (كركوكي) ان تكون مساحة مفتوحة حرة وامنة أمام الكتاب والصحفيين لنشر أفكارهم و آرائهم وكتاباتهم و مبادراتهم التي تسعى إلى بناء السلام وتعزيز التعايش السلمي في المدينة. الى جانب ان تكون فضاء مفتوح لجميع المبادرات والانشطة المجتمعية المختلفة والمتنوعة والتي تهدف التعايش السلمي والعيش المشترك في محافظة كركوك.

كلمة المجلة

لماذا كركوكي؟ بؤ كهركوكي؟



شنو قانع

الى جانب كل ذلك تركز المجلة على أنشطة مشروع مبادرة مشتركة للعمل الديني الاستراتيجي «جسرا» في كركوك وشيخان ونيوى، وتفتح صفحاتها للمنظمات الأخرى التي تعمل في نفس المجال. الهدف الرئيسي هو نقل رسالة السلام والتعايش بين جميع مكونات مدينة كركوك، بما في ذلك مختلف الأديان والقوميات، وهم المسلمون والمسيحيون والصابئة والكاكائيون والبهائيون. من خلال توفير منبر للأصوات المتنوعة.

بؤ كهركوكي؟

گۆفاری كهركوكي، بۆكرواوه كهركوكي ئه لیکتۆونی وهرزیهه. درێژه پێدهری گۆفاری (كهركونا)یه كه له سالانی رابردوو ریکخراوی ناشتی و نازادی له چوارچێوهی کارهکانی دهريده کرد. ئامانج له (كهركوكي) ئه وهیه بێته رووبهريکی کراوه- ئازاد و ئارام بۆ نوسه ران و رۆژنامه نووسان بۆ بۆلاوکردنه وهی بیروبوچوون و نوسین و دهستپێشخهريیه کانیا ن كه ئامانج لێی بونیادنانی ناشتی و پێکهوه ژيانی ناشتیانه بێت له شاره که دا. جگه له وهی ده مانه و پێت رووبهريکی کراوه بێت بۆ کۆکردنه وه و بۆلاوکردنه وهی هه موو ئه وه دهستپێشخهري و چالاکییه کۆمه لایه تيانه هه مه جوړانه ی که ئامانجی ناشتی و پێکهوه ژيانه له پارێزگای كهركوك.

له تهك هه موو ئه وانه داگۆفاره كه سه رنج ده خاته سه ر چالاکییه كانی پروژهی دهستپێشخهري كاری ئاینی هاوبه شی ستراتژی (جسرا) له كهركوك و نهینه واو شیخان. لاپه ره كانی و آلان بۆ هه موو ئه وه ریکخراوانه ی که له هه مان بواردی کار ده که ن بۆ بۆلاوکردنه وهی نوسین وهه و آل و چالاکییه کانیا ن. کۆ ئامانجی شیمان گه یاندنی په یامی ناشتی و پێکهوه ژيانه له نیوان پێکهاته كانی كركوك، به هه موو پێکهاته ی نه ته وهی و ئاینی، له موسلمان و مه سیحی و سابیه و کاکه یی و به هائی. له ریگای ره خساندی سه کۆیه ک بۆ ده نگه جیا جیا کان.

اراء حول التعايش السلمي في كركوك

الاعداد: اسامة بهنام

والحرية، بهدف بناء السلام بين جميع الأديان والطوائف والقوميات. وهذا ما أشار إليه القس أبونا إياد، الذي شارك في نشاطات وورش عمل ضمن هذا المشروع.

من الممكن أن تكون معرفة المعوقات في مجال التعايش أحد أصعب التحديات، وبدون شك، هناك العديد من المعوقات التي تحول دون عملية السلام. في إطار هذا اللقاء، قام المشاركون بتسليط الضوء على أكثر المعوقات التي تواجه عملية التعايش السلمي.

يرى القس: أن النظرة السلبية إلى الاختلاف بين الأديان والطوائف والقوميات، خاصةً من قِبَل بعض السياسيين والأحزاب القومية والدينية، قد أدت إلى تكوين عنصرية بين مكونات مدينة كركوك، وذلك خاصة في ما بعد سنة ٢٠٠٣، ويعزو ذلك إلى المصالح الشخصية والفتوية.

تقول سميرة إن الصعوبات تظهر حسب المراحل، حيث يتضعف التعايش في بعضها، مثل أوقات الانتخابات والإعلانات التي تشجع على التفرقة. من جهة أخرى، تعاني الأرض من تجاوزات المرشحين عبر الصور والإعلانات الفارحة التي قد لا تتناسب مع

بالنظر إلى الوضع الحالي في مدينة كركوك ومناطق أخرى في العراق، والتي تتألف من مجتمع متنوع من الأديان والقوميات، يتبين لنا أن المشاكل والصراعات السياسية تُعتبر أحد المعوقات أمام عملية تحقيق السلام والتعايش بين الأديان والقوميات المختلفة، وهو ما يؤكد بعض النشطاء وقادة المجتمع الذين تحدثوا في هذا العدد من المجلة.

بخصوص السؤال حول مستوى التعايش السلمي في مراحل مختلفة في كركوك، تناول شيخ عشيرة، طلال علي: أن المستوى التعايش السلمي يتأثر بعدة ركائز، وهذه الركائز تحدد طبيعة هذا التعايش. من بين هذه الركائز، يأتي مستوى الفهم لتفعيل هذا التعايش، وهو يعتمد على الصراعات التي تمر بها المرحلة. وتُعتبر الركيزة الثانية مستوى العلم والإدراك الفردي، حيث تحدد النهج وأسلوب التعامل الشخصي مع الآخرين. أما الركيزة الثالثة، فتتمثل في

مستوى الصراعات الطائفية والمشاكل المحيطة بالبلد، حيث يزيد اشتداد الصراع الطائفي، يكون مستوى التعايش منخفضاً.

وهناك نظرة متفائلة أيضاً إلى أن نسبة التعايش تتجاوز مرحلة ما بعد التوسط، ويرجع ذلك إلى نشاطات وفعاليات منظمات المجتمع المدني. يقومون بتنفيذ مشاريع مثل مشروع جسر، الذي يُنفذه منظمة السلام



عقد ندوات جماهيرية على مختلف المستويات العلمية والعمرية لطرح فكرة التعايش السلمي.



رجل الدين، إياد توما صليوا

• التركيز على الجوانب الإيجابية والإنسانية في المجتمع، وعدم التركيز على ما يبعد الفرد عن الآخر.

• إجراء دراسات منهجية تشمل جميع الفئات العمرية، بدايةً من الأطفال حتى الكبار، لنبذ جميع المظاهر التي تؤثر على التعايش السلمي.

• وضع بوسترات توعية في المجمعات التجارية والمدارس والجامعات تشجع على نبذ العنف وتفعيل العلاقات الإنسانية.

• التأكيد على أن الوطن ملك للجميع وأن الجميع مسؤول عنه.

هذا ما ذكره شيخ عشيرة في الحوار.

ناشطة في مجال حقوق المرأة، سميرة محمد



الأشخاص. وفيما يخص ظهور التعيينات، تشير الاتهامات بالواسطة والمحسوبية إلى ضعف في العلاقات. وعندما يأتي الغرباء إلى كركوك، تصبح وليمة الكل، ولكن في النهاية، لا يجد أبناء الأرض ما يتناسب مع احتياجاتهم. يظهر أن التعايش السلمي في خطر، ما لم يكن هناك توحيد في الأهداف والتفكير. وتقول إن هذه الدعايات لا تخدم مستقبل كركوك إلا إذا كانت مستقلة.

قال شيخ العشيرة إن أهم العقبات والصعوبات تكمن في مستوى إدراك الفرد، وهو ينبع من مصادر التوجيه والتعليم، وكذلك اكتساب المعرفة من خلال العرف والقانون.

فيما يتعلق بالمقترحات والتوصيات بشأن هذا الموضوع، قدمت سميرة، كناشطة مدنية في مدينة كركوك تعمل في مجال المنظمات المجتمعية وفقاً لتجربتها، عدة اقتراحات:

١. إنشاء حركة نسوية لتولي شؤون الحكومة المحلية، لأن الأم تدير الأسرة وتشكل نموذجاً صغيراً للحكم، وبالتالي، المجتمع ليس سوى مجموعة من الأسر.



شيخ عشيرة، طلال علي

٢. ترشيح أشخاص مستقلين لا ينتمون إلى أحزاب معينة.

٣. الاهتمام بحملة الشهادات والكفاءة في العمل لأولئك الذين لديهم خبرات في مجال تخصصهم.

٤. إبعاد الأعراب، لأنهم يبذون أنهم يستولون على فرص العمل التي يمكن أن تكون للمواطن الأصلي في كركوك.

٥. تغيير المسؤولين في الدوائر واختيار أشخاص آخرين بدقة، فهذه التغييرات لا تأتي إلا بتغيير القادة.»

يقترح القس باستمرار على ضرورة استمرار أعمال منظمات مجتمع المدني والنشطاء أيضاً، بهدف التغلب على أي عقبة أو تحدي أمام التعايش وتعزيز التماسك الاجتماعي.

المؤسسات التربوية حاضنه للتنوع الديني

ابرار السامرائي



والمدرسة هي المكان المناسب لتعزيز وتطوير هذه الشخصية ويجب أن يكون للطلاب دور فعال في التعليم الديني، من خلال المشاركة والتفاعل والإبداع، وألا يكونوا مجرد مستقبلين سلبيين للمعلومات.

يجب ان يكون هناك التواصل المستمر بين المربين والعلماء، وبين المؤسسات التربوية والدينية، لتبادل الخبرات والآراء، ولتحديث المناهج والطرق التربوية، ولتوافقها مع متطلبات العصر وحاجات المجتمع.

والتفتح على المستجدات التربوية بروح نقدية وبحيثة، وعدم الإغفال أو الإقصاء أو التقليد الأعمى. بل يجب استخلاص الفوائد والقيم من كل مصدر علمي، مع مراعاة المبادئ والقيم الدينية، وتصحيح المفاهيم والسلوكيات المخالفة.

وتوجيه المستجدات التربوية نحو تحقيق أهداف التربية الإسلامية، من حيث تنمية شخصية المتعلم المؤمنة المتزنة المسؤولة، وإعداده لخدمة دينه وأمتة وإنسانيته.

ويجب أن يكون هناك تعاون وشراكة بين الأهل والمدرسة في تحقيق أهداف التربية الدينية، فالأهل هم أول المؤثرين في شخصية الطفل،

التعليم الديني في المؤسسات التربوية هو جزء أساسي من تنشئة الأجيال على قيم الإسلام والتسامح والحوار مع الآخرين.

والمؤسسات التربوية التي تحترم التنوع الديني تساهم في بناء مجتمع مواطن متحضر ومتألف، يقدر الفروق والتعددية، ويحافظ على الهوية الوطنية والثقافية.

هناك تجارب ناجحة في التعليم الديني في بعض المدارس والجمعيات، مثل مدارس المبرات، التي تقوم على مبدأ ترغيب الطلاب وجذبهم إلى الإسلام، وتحفيزهم على الارتقاء في مستوى الالتزام الديني.

يجب أن يكون التعليم الديني متوازناً ومتجدداً، يستثمر أحدث المستجدات التربوية، ويتوافق مع تعاليم القرآن والسنة، ويراعي حاجات وظروف الطلاب في زمانهم ومكانهم.

ويجب أن يكون هناك تعاون وشراكة بين الأهل والمدرسة في تحقيق أهداف التربية الدينية، فالأهل هم أول المؤثرين في شخصية الطفل،

فرهچه‌شنی نه‌ته‌وه‌یی وپیکه‌وه‌ژیانی ناشتیانه له‌که‌رکوک

شاری که‌رکوک، په‌کێکه له هه‌ر شاره فره نه‌ته‌وه‌کانی عێراقه، وه‌کو توانه‌وه‌ی هه‌مه‌جوړیی نه‌ته‌وه‌یی و کولتووری وه‌ستاوه. میژووی ده‌وله‌مه‌نده‌که‌ی که به‌هۆی سه‌ده‌کانی کارلێکی نێوان گروپه نه‌ته‌وه‌ییه جیاوازه‌کانه‌وه له قالب دراوه، له نه‌نجامدا تابلۆیه‌کی ناوازه‌ی نه‌ریت و زمان و بیروباوه‌ره‌کانی لێکه‌وتووته‌وه. به‌لام ئەم فره‌چه‌شینی سه‌رچاوه‌ی گرژی و ململایتش بووه، به‌تابیه‌تی له دوا‌ی گۆرانکارییه جیۆپۆلیتیکیه‌کان و ململایتی ده‌سه‌لات له ناوچه‌که‌دا. ئەم وتاره ورد ده‌بیتتوه له داینامیکی ئالۆزی فره‌چه‌شنی نه‌ته‌وه‌یی له که‌رکوک و به‌دوادا‌چوون بۆ ئەو ته‌حه‌ددا و ده‌رفه‌تانه ده‌کات که بۆ پیکه‌وه ژیا‌نی ناشتیانه ده‌یخاته روو. میژووی که‌رکوک به قوولی تیکه‌لاوی ئەو گروپه هه‌مه‌چه‌شانه‌یه که چه‌ندین سه‌ده له ناوچه‌که‌دا نیشته‌جین. شاره‌که شوێنی نیشته‌جیوونی کورد، عه‌ره‌ب، تورکمان، ئاشووری و ئەوانی دیکه بووه، هه‌ریه‌که‌یان به‌شداریا‌ن له مۆزایکه کولتووری و میژووویه‌که‌یدا کردوو. ئەو دیمه‌نه ده‌وله‌مه‌نده به نه‌وته گرنگی ستراتیژییه‌که‌ی زیاتر گه‌وره‌تر کرد و سه‌رنجی زله‌پزه جیاوازه‌کانی به درێژایی میژوو بۆ خۆی راکێشا. له سه‌رده‌می عوسمانیدا که‌رکوک بوو به ناوه‌ندیک بۆ ئالوگۆری بازرگانی و رۆشنیبری. به‌لام دووباره کیشانه‌وه‌ی سنووره‌کان له دوا‌ی جه‌نگی جیهانی یه‌که‌م و دروستکردنی عێراق زه‌مینیه‌ی گرژییه نه‌ته‌وه‌ییه‌کانی دارشت. رژیمی به‌عسی به‌جییه‌جێکردنی ئەو سیاسه‌تانه‌ی که هه‌ندیک گروپی له به‌رژه‌وه‌ندی ئەوانی دیکه‌دا بوو، ئەم دابه‌شبوونانه‌ی توندتر کرد، ئەمه‌ش بووه هۆی ئاواره‌بوونی زۆره‌ملیی پیکهاته‌کان و دیمه‌تیکی دیموگرافی شیواو.

که‌رکوک له دوا‌یی سا‌لی ۲۰۰۳

له دوا‌یی سا‌لی ۲۰۰۳، وه‌رچه‌رخانیکی به‌رچاوی له که‌رکوک رووی دا. لابردن و گۆرین و سیسته‌می حکمرانی کردن ده‌رفه‌تیک‌ی گه‌وره‌ی بۆ کۆمه‌لگای که‌رکوک و هه‌موو نه‌ته‌وه‌کان په‌خسان، له‌گه‌ل ئەوه‌ش نه‌ته‌وه‌کان گشتگیرتر و په‌کسانتر بۆ به‌ژداربکردنی بۆژاندنه‌وه و دروستکردنه‌وه‌ی په‌یوه‌ندیه‌کان . به‌لام ئەو بۆشاییه‌ی که سیسته‌می حکمرانی پێشوو به‌جییه‌ هێشتوو، ململایتی ده‌سه‌لاتی له نێوان گروپه نه‌ته‌وه‌یی و تائفییه جۆراو‌جوۆره‌کاندا دروستکرد و هه‌ریه‌که‌یان ململانییان ده‌کرد بۆ کاربگه‌ری له دیمه‌نه سیاسیه نوێیه‌که‌دا. پرسى پێگه‌ی که‌رکوک و پیکهاته‌ی دیموگرافی دانیشتوانه‌که‌ی بوو به خالێکی ناوه‌ندی مشتومر. دانیشتوانی کورد به‌تابیه‌تی هه‌ولیا‌ن دا ئیدیعا‌ی میژوویی خویان بۆ شاره‌که دووپات بکه‌نه‌وه، ئەمه‌ش بووه هۆی دروستبوونی گرژی له‌گه‌ل پیکهاته‌ عه‌ره‌ب و تورکمانه‌کان. نادلنیا‌یی ده‌وروبه‌ری ئاینده‌ی که‌رکوک، گومان و ترسی له نێوان نه‌ته‌وه جیاوازه‌کاندا په‌ره‌پیدا و بووه هۆی به‌ره‌ست له هه‌وله‌کان بۆ پیکه‌وه‌ژیانی ناشتیانه.

ته‌حه‌ددیا‌تی پیکه‌وه‌ژیانی ناشتیانه

چه‌ند ته‌حه‌ددا‌یه‌ک ناسته‌نگ بۆ گه‌یشتن به پیکه‌وه‌ژیانی ناشتیانه له که‌رکوک دروست ده‌که‌ن نا‌کوکییه‌کانی خاک. پێگه‌ی که‌رکوک هێشتا وه‌ک پرسێکی مشتومراوی ماوه‌ته‌وه، تا‌قمه جیاوازه‌کان ئیدیعا‌ی میژوویی و کولتووری بۆ ئەو شاره ده‌که‌ن. نا‌کوکییه خاکییه چاره‌سه‌رنه‌کراوه‌کان به‌شدارن له که‌شێکی بێ‌متما‌نه‌یی و گرژی. ته‌رخانکردنی سه‌رچاوه زۆربوونی سه‌رچاوه نه‌وتییه‌کانی که‌رکوک نا‌کوکی له‌سه‌ر دابه‌شکردنی دا‌هات و ته‌رخانکردنی سه‌رچاوه‌کان دروستکردوو. به‌رژه‌وه‌ندییه



د.محمد ییبانی

گۆرانکارییه‌کان له داینامیکی حکومه‌ت و ده‌سه‌لات له‌سه‌ر ئاستی نیشتمانی زۆرجار له ناوخۆدا ده‌نگ ده‌ده‌نه‌وه، کاربگه‌رییا‌ن له‌سه‌ر هاوسه‌نگی ناسکی شاره‌که له هه‌مه‌جوړیی نه‌ته‌وه‌یی هه‌یه. بوونی گروپه چه‌کداره‌کان و میراتی ململایتیکان ته‌حه‌دا‌ی ئەمنی له که‌رکوک دروست ده‌کات. ترس و نائه‌منی له نێوان دانیشتوواندا رێگری له کارلێکی مانادار له نێوان گروپه نه‌ته‌وه‌ییه جیاوازه‌کاندا ده‌کات.

ده‌رفه‌ته‌کانی پیکه‌وه‌ ژیا‌نی ناشتیانه

سه‌ره‌پای ته‌حه‌ددیا‌ته‌کان، ده‌رفه‌تی په‌ره‌پیدا‌نی پیکه‌وه‌ژیانی ناشتیانه له که‌رکوک‌کیشدا هه‌یه. پابه‌ندبوون به حوکمرانی گشتگیر که به‌رژه‌وه‌ندی و نوێنه‌رایه‌تی هه‌موو نه‌ته‌وه‌کان له‌به‌رچاو بگریت، شتیکی بنه‌په‌تییه. دامه‌زراندنی میکانیزمه‌کان بۆ به‌شداربکردنی سیاسی دادپه‌روه‌رانه ده‌توانیت یاره‌تیده‌ر بێت له دروستکردنی متمانه و په‌روه‌رده‌کردنی هه‌ستکردن به سه‌ربه‌خۆیی له نێوان کۆمه‌لگه جۆراو‌جوۆره‌کاندا. پێشخستنی به‌رنامه‌کانی ئالوگۆری رۆشنیبری و ده‌ستپێشخه‌رییه په‌روه‌رده‌ییه‌کان که تیشک ده‌خاته سه‌ر میژووی هاوبه‌ش و میراتی رۆشنیبری پیکهاته هه‌مه‌چه‌شه‌نه‌کانی که‌رکوک، ده‌توانیت یاره‌تیده‌ر بێت بۆ لیکتیگه‌یشتن و لێبو‌رده‌یی یه‌کتر. وه‌به‌ره‌نیا‌ن له پرۆژه‌کانی گه‌شه‌پیدا‌نی ئابووری که سوود به هه‌موو کۆمه‌لگاکان ده‌گه‌یه‌نیت ده‌توانیت هه‌ندیک له هۆکاره بنه‌په‌تییه‌کانی گرژیه‌کان چاره‌سه‌ر بکات. دلنیا‌بوون له ته‌رخانکردنی دادپه‌روه‌رانه‌ی سه‌رچاوه و هه‌لی کار ده‌توانیت نایه‌کسانی ئابووری که‌م بکاته‌وه و به‌شدارب بکات له یه‌کگرتوویی کۆمه‌لایه‌تی.

میکانیزمه‌کانی چاره‌سه‌رکردنی نا‌کوکی

دامه‌زراندنی میکانیزمی کاربگه‌ری چاره‌سه‌رکردنی نا‌کوکییه‌کان له‌سه‌ر ئاستی ناوخۆیی و نیشتمانی ده‌توانیت رێبازیکی ستراکتۆرکراو بۆ چاره‌سه‌رکردنی نا‌کوکییه‌کان دا‌یین بکات. پرۆسه‌ی گفتوگۆ و تێوه‌نگیبری که نوێنه‌رانی گروپه نه‌ته‌وه‌ییه جیاوازه‌کان به‌شدارن ده‌توانن یاره‌تیده‌ر بن له دروستکردنی پرد و دۆزینه‌وه‌ی خاله‌ هاوبه‌شه‌کان. رێگای پیکه‌وه‌ ژیا‌نی ناشتیانه له که‌رکوک په‌ر له ته‌حه‌ددا، به‌لام میژووی ده‌وله‌مه‌ندی شاره‌که و فره‌چه‌شنی کولتووری بناغه‌یه‌کیش بۆ په‌رپزی پێشکه‌ش ده‌کات. که‌رکوک به چاره‌سه‌رکردنی په‌گ و پێشه‌ی گرژی و جییه‌جێکردنی حوکمرانی گشتگیر و پێشخستنی گه‌شه‌سەندنی ئابووری، ده‌توانیت بێتته‌ مۆدێلیک بۆ پیکه‌وه‌ ژیا‌نی سه‌رکه‌وتووانه‌ی نێوان نه‌ته‌وه‌کان. زۆر گرنکه هه‌موو لایه‌نه په‌یوه‌ندیداره‌کان به حکومه‌تی عێراق و ئە‌کتاره ناوچه‌ییه‌کان و پیکهاته ناوخۆییه‌کانیسه‌وه به هاوبه‌شی کاربکه‌ن بۆ ئاینده‌یه‌ک که فره‌چه‌شنی که‌رکوک ئاهه‌نگ بگێردریت نه‌ک سه‌رچاوه‌ی دابه‌شبوون. ته‌نیا به هه‌ولێ هاوبه‌ش ده‌توانی که‌رکوک وه‌ک سیمبۆلی هاوا‌هه‌نگی له ناوچه‌یه‌که‌دا ده‌رکه‌وێت که به ئالۆزی میژوویی و ئالنگاریی هاوچه‌رخ دیا‌ریکراوه.

جسراً... تراثنا الديني أصل للتنوع

عبدالله مظهر المجباس



قلعة كركوك كانت و لا زالت نموذج لمقدار التنوع الكبير الذي شهدته هذه المدينة

وُمَارس الطقوس الدينية بمختلفها تحت سقوفها وبين ثنايا اروقتها .. ولليهودية قصص حاكت تُراث كركوك و حاراته وتاريخه الديني العتيق و للصابئة تاريخاً نُسج من ذهب في اروقتها فتعددت اسماء كركوك مابين (ارابخا، ارثوليبا، كورخيتا) وتعدد عمق تاريخها الديني تاريخٌ لم يُميز بين دينٍ ودين فمن اعلى قلعة كركوك.

وسكن فيها لم يتركها الا وقد مارس فيها دينه ومعتقده وترك اثراً يحكي لنا قصص ونوادير كانت وستبقى دليلاً على ما عاشته كركوك من تنوع ديني.

عندما تتجول في الشواخص الاثرية في هذه المدينة سيحكي لك البنيان المهمل الصامد والجدران المتهاككة انها احتضنت اشكالاً دينية وقومية عديدة ونظرت لها بعين الانسانية وهي اليوم اثراً لأختلاف كان سبباً لأندماج مجتمع متحابٍ ومتصالح.

كركوك هي منارة التنوع الديني و القومي و هي المثل الاكبر للتعايش في العراق و في العالم، الحفاظ على تراثنا و الاهتمام به و منع اندثاره و ابرازه للعالم هو وضع منهاج يساعد في نهوض الامم و إرساء سفينة السلام و المحبة في كركوكنا الحبيبة .

المآذن والاجراس عاشت قروناً وهي تنادي للصلاة في كركوك وُمَارس الطقوس الدينية بمختلفها تحت سقوفها وبين ثنايا اروقتها .. ولليهودية قصص حاكت تُراث كركوك و حاراته وتاريخه الديني العتيق و للصابئة تاريخاً نُسج من ذهب في اروقتها فتعددت اسماء كركوك مابين (ارابخا، ارثوليبا، كورخيتا) وتعدد عمق تاريخها الديني تاريخٌ لم يُميز بين دينٍ ودين فمن اعلى قلعة كركوك.

وسكن فيها لم يتركها الا وقد مارس فيها دينه ومعتقده وترك اثراً يحكي لنا قصص ونوادير كانت وستبقى دليلاً على ما عاشته كركوك من تنوع ديني.

عندما تتجول في الشواخص الاثرية في هذه المدينة سيحكي لك البنيان المهمل الصامد والجدران المتهاككة انها احتضنت اشكالاً دينية وقومية عديدة ونظرت لها بعين الانسانية وهي اليوم اثراً لأختلاف كان سبباً لأندماج مجتمع متحابٍ ومتصالح.

كركوك هي منارة التنوع الديني و القومي و هي المثل الاكبر للتعايش في العراق و في العالم، الحفاظ على تراثنا و الاهتمام به و منع اندثاره و ابرازه للعالم هو وضع منهاج يساعد في نهوض الامم و إرساء سفينة السلام و المحبة في كركوكنا الحبيبة .

المآذن والاجراس عاشت قروناً وهي تنادي للصلاة في كركوك

التنوع الديني في كركوك فضاء رحب لتعزيز حرية الدين والعقيدة

اليوم مع أنتشار عالم الدجيتال هناك الكثير من الفرص لتنمية ثقافة التعددية والتنوع الدينية لكي تكون أرضية رحبة وصلبة لتعزيز حرية الدين والعقيدة، و بما ان العشرات من الشباب يشاركون اليوم في المدينة وخارجها في برامج تتعلق بحقوق الانسان وحرية الدين فأن الاستمرار في إعطاء المدينة هذا البعد التاريخي بأنها الارض الخصبة لتنمية وتعزيز التنوع الديني هي مسؤولية وواجب للحفاظ على هذه الثقافات الدينية .

الاعتزاز بهذا الارث الحضاري يجب ان لايبعدنا ان التنوع الديني كعنوان وحده لا يكفي لابل ان تعزيز هذا التنوع لكي تكون دعامة لتعزيز حرية الدين والعقيدة بحيث تساهم العقائد كل مع بعضها في الحفاظ على هذا الارث الانساني، و تعزيز التواصل المعرفي لكي يساهم الجميع بتنمية حرية الدين والعقيدة من منظور ام كل هذه الثقافات تساهم في تنمية الروابط الروحية للإنسان بمعتقداته ... وهو الامر الاكثر توافراً في كركوك عن غيرها من المدن لأن أتباع هذه الاديان عاشت وتعيش مع بعضها منذ أزمنة غابرة وليس عليها سوى تعزيز قيم هذا العيش المشترك المبني على احترام الجميع لخصوصيات بعضهم البعض الدينية و الروحية و الايمانية.

تاريخياً تعتبر كركوك من أهم المدن العراقية، التي تتميز بوجود العديد من الأديان و المذاهب الثقافات والأعراف الدينية ما اعطاها تميزاً كبيراً في الحفاظ على خصوصيات و ثقافة هذه الاديان بشكل مستمر .

كركوك منذ التاريخي الازلي لها كانت ولاتزال ارضا خصبة للتنوع الدينية و الشواهد الحضارية التي تخص هذا الامر لاتزال شاخصة وماثلة للعيان وهو ما يتطلب ان يبحث كل شخص عن منفذ و فرصة للحفاظ على هذا الارث الحضاري كجزءي من اسانيد الحفاظ على التنوع والتعددية الدينية التي تعتبر ثراء حضاري.

بما ان وجود الاديان المختلفة في #مدينة_كركوك يتمد الى عصور موغلة في القدم لاتزال الاديان الاسلامية الشيعة والسنة والتركمان (شيعة وسنة) والمسيحيين من مختلف الكنائس والصابئة المندائية والكاكائية والبهاية واخيراً نمو الزرادشتية مؤشراً ان هذه المدينة تستوعب التنوع الدينية وعقائد مختلف الاديان كجزء من المسار التاريخي التي شهدته المدينة في ازدهار الثقافات الدينية المختلفة.



المرأة من الصورة النمطية الى القيادية

لكي نكون صريحين يجب ان ننظر الى المرأة انها كائن كبير ... ونقول لها : إلى تاء التأنيث الساكنة انتِ جزء لا يتجزأ من المجتمع حيث إنَّ الركن الأساسي والعمود الثابت ولا يمكن ان تُمسَّ بشعرةٍ ولا تجعلي الحرب تندلع بينك وبين أحدهم انتِ اشبه بالمعجزة الثامنة .

وينبغي ان ان نتحقق من ام كلمة «حرية» التي يتبادر في اذهان الناس أنَّها الانحلال والبعد عن القيم، بخصوص المرأة ليست مسألة صحيحة لان التحرر للمرأة و دعمها للمشاركة في المجالات التي تم الاشارة اليها يعني «الانعتاق من الاستعباد والذل .»

لذلك عندما ترد كلمة «حقوق المرأة» يتبادر إلى أذهانهم أن تصبح المرأة رجلاً مع إلغاء الجنس الآخر، يجب ان نتحرر من هذه الصورة السلبية وننظر الى الكون كيف ان جماله يكون اجمل بتساوي الادوار لكلا الجنسين في بناء المجتمع و تربية جيل واعى وبلد مستقر.

عليه فان دعم ومساهمة المرأة في بناء المجتمع بدءاً من تطوير قدراتها في التعليم و التربية والثقافة وحرية الدين والمعتقد تعني في الحقيقة إثبات الحقوق لها وعدم سلبها منها، وإلغاء التمييز العنصري حسب الجنس، وإلغاء الاضطهاد والعنف، وعدم تحجيمها وحرمانها ومنعها من فرص العمل والحياة والمشاركة في البناء والإنتاج، وعدم منعها من رفع كفاءتها وثقتها بنفسها وقدراتها، وعندما يتم النظر الى المرأة الصورة الصحيحة يعني ان يتم تفعيل مشاركتها لأداء الأدوار ذات القيمة في المجتمع، أي باختصار: أن تُعامل كإنسان ولها القدرة على تولي المسؤولية

وانتِ من شهد القرآن على كيدها ولكِ دور مهمًا في المجتمع عن تنفيذ حقوقها الإجتماعية والاقتصادية والثقافية والحقوق السياسية التي تمتعها بالأهلية الكاملة كالحق في التعليم وابداء الرأي والعمل ولها حق في الذمة المالية المستقلة .

لأنها جوهرة لأمة في وسط مجتمِع مظلمٌ ولها الحق في العيش دون التعرض لها للظلم او العنف يتطلب الوقوف معها في كل الاوقات .. ولأن مثل غيرها من الادوار فأند دورها مهم جداً من ناحية مشاركتها المؤثرة في الشؤون الدينية والمجتمعية ولها حق التعبير عن القضايا الدينية مثل غيرها من القضايا التي تهتم بها، سواء في المشاركة او التفاعل مع القيادة الروحية وحتى يمكن لها ان تكون قائدة روحية وملهمة في المجتمع وتدعم التعليم والتوعية الدينية مثل مساهمتها الاخرى الكثير التي تساهم في تنمية المجتمع .

ولكي نعرف اهمية دورها في هذا المجال - التوعية والارشاد الديني - يجب ان نعرف ونقر بأهمية دورها - المرأة - في تعزيز السلم المجتمعي و العمل على تحقيق المساواة بين الجنسين واحترام حقوق الإنسان .

«آثار التغيرات المناخية على الديموغرافيا للأقليات في أرض ما بين النهرين»

العراق، واحة الثقافات والتنوع الانسجامي، ترقى إلى الأمام كمشهد تحديات البيئة وتراجع الثقافات. الكاكاوية والمسيحيين والصابئة المندائيين، أرواحهم النادرة وعقولهم المشعة تنخرط في مصائب الهجرة وتجاوبات البيئة المناخية، ويظهر ذلك بجلاء على تقلصهم الديموغرافي.

تسوغ التغيرات المناخية، بأثرها على الموارد المائية، على صميم مشكلة الصابئة المندائيين، الذين يستندون إلى أنهار البلاد كجزء مرسخ في مراسمهم الدينية. ومع تجفاف نهر دجلة وشح المياه الجارية، يتسارع ضعف قوتهم وعجزهم عن الاحتفاظ بالأصول الدينية والثقافية التي تحدد وجودهم.

لكن يجب الإشارة إلى أن هذه الأوضاع البيئية ليست سيئاً وحيداً في انخفاض الأعداد السكانية للأقليات. يسهم تأثير التغير المناخي في زيادة التوترات الهجرية وتشجيع النقل والتنقل، مما يجبر الكاكاوية والمسيحيين على ترك أواصر أماكنهم الزراعية التقليدية والبحث عن خيارات جديدة لسيط أنفسهم.

تتعرض تلك السيناريوهات المعقدة في توتر الديموغرافيا تحت تأثير التغير المناخي، مما يطلب إجراءات دولية جادة لدعم استدامة الموارد المائية وتوفير مصادر اقتصادية بديلة للأقليات المتأثرة. من خلال الرعاية المشددة للثقافات والتراثات وتعزيز الاستقرار الديموغرافي، يمكن للجهود العالمية اللعب دوراً بارزاً في الحفاظ على العيش المشترك والثقافات المتنوعة في هذه الأرض المعمورة بالتاريخ.



التاريخ والمعتقدات والتحديات الحالية

ويشير الى ذات الأمر، الباحث محمد رحيم، قائلا "الصابئية ديانة توحيدية سماوية، تؤمن بالإله الواحد الحي القيوم"، مبيناً أن الإسلام ومن خلال القرآن الكريم ذكر الديانة الصابئية في ثلاث مواضع في سور الحج، المائدة والبقرة.

ولدى الصابئة دور عبادة، يطلق عليها "المندي" وتعني باللغة العربية "بيت المعرفة" تزين بنصوص من "كنزا ربنا" باللغتين السريانية وترجمتها العربية، تعلوها "الدرفش" وهو شعار الديانة ويصنع من أغصان القصب على شكل لوحين متقاطعين يرمزان للاتجاهات الاربعة وعليه قطعة قماش بيضاء مع أغصان صغيرة من شجر الآس استقر دار العبادة اليوم في محافظة كركوك و هو موقع واحد في منطقة حي عدن في مركز محافظة كركوك.

مراسيم الصباغة لدى الصابئة المندائيين، الغطس بالمياه الطاهرة الطقوس الدينية لدى الصابئة غالباً ما تكون مرتبطة بالمياه، مثل التطهر بها قبل الصلاة، وغطس بها في طقوس «الصباغة» بجوار المياه أو على حافات الأنهار يفتقد أبناء الصابئة في كركوك هذه الفعالية فهم يضطرون الى السفر عدة اميال للوصول الى احد الانهر بالرغم من وجود نهار الزاب الذي يمر في محافظة كركوك لكن بسبب عقله عدد الشيوخ في العراق و انعدامهم في كركوك ادى الى الحيلولة عن قيام هذه الطقوس فهم يضطرون الى التجمع مع عدد اخر و من الصابئة من بقية المحافظات و طلب شيخ للقدم لإتمام الطقوس.

هجرة عشرات الآلاف ومع مواجهة أبناء المكون الكثير من المضايقات في العقدين الأخيرين. لكن أعدادهم تقدر حالياً بما بين ١٥ إلى ٢٠ ألف فرد، في حين كانت أعدادهم قبل ٢٠٠٣ في محافظة كركوك اليوم يتراوح اعداد ابناء هذه الديانة ما يقرب الـ١٢٠ شخص مقسمين على ٤٨ عائلة حيث هاجر اغلب ابناء هذه الديانة الى استراليا و الى دول اوربية خصوصا الدول الاسكندنافية و بسبب ذلك يوجد ممثل واحد لأبناء هذه الديانة ف العراق و هو مقعد الكوتا و الذي يتنافس عليه في جميع انحاء العراق .

الصابئة المندائيون هم مجموعة عرقية دينية موطنها السهل الرسوبي في جنوب بلاد ما بين النهرين وهم أتباع ديانة المندائية، وهي توحيدية غنوسية.

ربما كانوا أول من مارس التعميد أو المعمودية وكانوا آخر الغنوصيين الأحياء من العصور القديمة.

كان المندائيون في الأصل متحدثين أصليين للغة المندائية، وهي لغة سامية تطورت من الآرامية الشرق أوسطية، قبل أن يتحول الكثيرون إلى العربية و الفارسية الحديثة.

في أعقاب غزو العراق في ٢٠٠٣، انهارت جماعة المندائيين في العراق، التي كانت تضم ٦٠,٠٠٠-٧٠,٠٠٠ شخص.

انتقل معظم الجالية إلى خوزستان في إيران وسوريا والأردن المجاورة، أو شكلت مجتمعات الشتات خارج الشرق الأوسط، كما تضاءل المجتمع الآخر من المندائيين الإيرانيين نتيجة الاضطهاد الديني على مدى ذلك العقد.

٣-٤-٢٠٢٣ كركوك يتحدث لنا (امجد نصير) احد المواطنين الصابئة ان "كنزا ربنا" ويعني باللغة السريانية الشرقية القديمة "الكنز العظيم" وهو الكتاب المقدس الخاصة بأبناء الديان الصابئية.

حيث ان أبناء الطائفة المندائية يؤمنون، بـ"الإله الواحد الخالق"، ويؤكدون على كونهم ديانة توحيدية، رافضين بذلك تكفيرهم.

ويرد زعيم الطائفة الشيخ ستار الحلو على من يحاول ان يكفر الصابئة المندائيين، بالقول: "الصابئية المندائية هي أقدم ديانة توحيدية، تؤمن بالإله الواحد، وآيات كتاب كنزا ربنا تتحدث عن صفات الإله الخالق العظيم الذي أنزله على الانبياء آدم، شيت، ادريس، نوح، سام بن نوح ويحيى ابن زكريا".

الأنبياء الذين ذكرهم الحلو وردت اسماؤهم كذلك في الديانات (الابراهيمية) اليهودية، المسيحية والإسلام.

حيث ان أبناء الطائفة المندائية يؤمنون بـ"الإله الواحد الخالق" ويؤكدون على كونهم ديانة توحيدية، رافضين بذلك تكفيرهم.

جلسة حوارية مشتركة بين

الاديان



في ١٤ مارس ٢٠٢٣، من ضمن مشروع جسر ، نظمت منظمة السلام والحرية بالتعاون مع منظمة كابيني جلسة مشتركة بين الأديان تهدف إلى تعزيز التفاهم والاحترام لحرية الدين أو المعتقد في المناطق الثلاثة لتنفيذ المشروع.

حيث شارك قادة دينيين وأكاديميين ونشطاء وشباب

ونساء من خلفيات دينية متنوعة، بما في ذلك المسلمين والمسيحيين والكاكائية والصابئة واليزيديين، الذين تجمعوا من مناطق مختلفة من تنفيذ المشروع مثل كركوك وسهل نينوى والشيخان.

خلال جلسة الحوار بين الأديان، ناقش المشاركون وحددوا نقاط عمل مختلفة تهدف إلى تعزيز حقوق الإنسان والتماسك الاجتماعي في المناطق الثلاثة.

والجدير بالذكر أن هذا المشروع يتم تنفيذه من قبل منظمة السلام والحرية و CAPNI ، بالشراكة مع ثلاثة شركاء المتحالفة، SFCG، Mensen met enn Missi, and Tearfund.

المسيحية في مدينة كركوك في ٣ ايار ٢٠٢٣. ضمن مشروع مبادرة مشتركة للعمل الديني الاستراتيجي (جسرا).

تضمنت الجلسة مناقشة مجموعة من التحديات والمعوقات التي تواجه المجتمع بشكل عام، وخاصة الشباب والنساء، وتم استعراض كيفية مواجهة هذه التحديات والعمل على تحسين الوضع المجتمعي وتعزيز التعايش السلمي في جميع أنحاء المدينة. وقد خرجت الجلسة بمجموعة من الاقتراحات والتوصيات التي يمكن استخدامها لمواجهة هذه الصعوبات وتحسين العلاقات داخل الديانة المسيحية.

شارك في الجلسة مجموعة متنوعة من الأشخاص من مختلف المهن والخلفيات، بما في ذلك الشباب والنساء ورجال الدين، وبما في ذلك الطلاب والأساتذة الجامعيين والناشطين المدنيين.



جلسة حوارية داخل الأديان

قامت منظمة السلام والحرية بعقد جلسة حوارية ثانية مع الديانة الصابئة في سلسلة الجلسات الحوارية داخل الأديان، وذلك كجزء من مشروع مبادرة مشتركة للعمل الديني الاستراتيجي-جسرا. وقد تم عقد الجلسة في ٨ نيسان ٢٠٢٣ في مدينة كركوك، حيث حضر الشباب والنساء الصابئة بهدف تعزيز دورهم في المدينة وتعزيز التعايش السلمي بين جميع الأديان ومكونات المجتمع.

تهدف الجلسات الحوارية التي تعقد داخل الأديان إلى تعزيز الحوار وتقوية العلاقات بين مختلف الأديان والمكونات في المجتمع، وتساعد في التغلب على التحديات التي تواجه الأديان والمكونات، بهدف بناء مجتمع يتسم بالتعايش والتسامح.

تدريب حول مفاهيم

المدافعة والمناصرة

ضمن مشروع مبادرة مشتركة للعمل الديني الاستراتيجي-جسرا، نظمت منظمة السلام والحرية تدريباً حول مفاهيم المدافعة والمناصرة في أربيل وبتاريخ ٢١-٢٢ تشرين الثاني ٢٠٢٣. وشارك في التدريب مجموعة من شباب وشابات وبحضور رجال الدين من محافظة كركوك.

ركز التدريب على فهم أركان ومفاهيم الأساسية للمدافعة وضمن مستوياتها المحلية والوطنية والدولية وأهميتها في حل قضايا المجتمعية عن طريق التخطيط والتنفيذ للحملات مع الجهات المعنية وصناع القرار.

كما يهدف التدريب على تمكين قدرات المشاركين في فهم آليات العمل ومهارات أساليب وتكتيكات حملات المدافعة وكيفية تحديد قضية محددة ورسالة المدافعة والعمل عليها لتحقيق التغيير. تنفذ منظمة السلام والحرية هذا المشروع بالتعاون مع منظمة .

Mensen met een Missie



سلسلة من الجلسات الحوارية

لمختلف الأديان والمكونات

المجتمع في كركوك

ضمن سلسلة الجلسات الحوارية داخل الأديان قامت منظمة السلام والحرية بتنظيم جلسة حوارية داخل الأديان مع الديانة

الوثام في كركوك:

سد الانقسامات الدينية

خلال تدريب تحويل الصراع الذي هو من ضمن المسار الثاني لمشروع المبادرة المشتركة للعمل الديني الاستراتيجي - جسرا. الذي نظم بين مجتمع متنوع في كركوك بمشاركة مختلف الطوائف (المسلمين والمسيحيين والكاكائيين والصابئة والبهائيين)، نشأ تغيير من مختلف الفاعلين في كركوك. اجتمع ٢٥ فاعلاً في الجلسة التوافقية حيث قاموا بمشاركة تراثهم الثقافي والأزياء التقليدية التي يرتدونها خلال الجلسة، والتي رمزت إلى قبولهم واحترامهم لهويات بعضهم البعض الدينية. تغير التواصل المتنوع بين هذه الفئات رؤية أفراد المجتمع حيال بعضهم البعض.

أهم التطورات التي حدثت في هذه المجموعة كانت وضوح الاحترام المتبادل بين المشاركين والتأثير الذي كان له ذلك على استعدادهم للتعاون ضمن مجتمعهم.

تغيير الاجتماعي عبر الإعلام:

ورشة تدريبية في أربيل

في إطار مشروع المبادرة

المشتركة للعمل الديني الاستراتيجي جسرا، نظمت منظمة السلام والحرية ورشة تدريبية في مدينة أربيل خلال الفترة من ٢٠ إلى ٢٢ تشرين الأول ٢٠٢٣.

ركزت الورشة على دور الإعلام كوسيلة لتحقيق التغيير الاجتماعي، حيث سعت إلى تقليل انتشار خطابات الكراهية وزيادة وعي الشباب بأهمية التعايش وتماسك المجتمع. شارك في الورشة مجموعة متنوعة من شباب محافظة كركوك، بما في ذلك ناشطين مدنيين وطلاب جامعيين.

دور المرأة في صنع القرار السياسي في كركوك*

نور علي احمد اسامة بهنام متي ٢٠٢٣

- تم تنظيم جلسة حوارية عن دور النساء في صنع القرار السياسي وتم استهداف شخصيات معنية بقضايا النساء وتمكينهم مثل ممثلين منظمات المجتمع المدني المهتمين بقضايا النساء وتمكينهم وممثلين احزاب سياسية ودوائر حكومية مثل دائرة تمكين المرأة فضلا عن استهداف شخصيات نسوية بارزة في مراكز صنع القرار وناشطات مدنيات معروفات في الدفاع عن النساء حيث كان عدد الحضور ١٢ شخصية.
- تم اجراء مقابلات شخصية ل عشرة شخصيات معروفة وبارزة من ضمنهم برلمانيات ومدراء دوائر وقيادات حزبية .
- تم الاستعانة ببعض بحوث ودراسات خاصة بمنظمات المجتمع المدني المعنية بتمكين النساء في صنع القرار السياسي كمصادر ثانوية للبحث.
- ايضا تم الاستعانة بتقارير صحفية وتلفزيونية مسجلة عن دور النساء في صنع القرارات السياسية .

مستوى تمثيل النساء في صنع القرار الحكومي

نجد أن نسبة تمثيل النساء في العراق في الوزارات من أدنى النسب على مستوى العالم، مع الأخذ في الاعتبار التفاوت فيما بين الدول العربية في هذا الصدد. وصلت اعداد قليلة من النساء الى مهنة القضاء ولكن بنسبة قليلة. كذلك أن عدد النساء اللواتي يشغلن مناصب وزارية في العراق محدود للغاية، وتترك بعض الوزارات تحديدا لكي تشغلها النساء. ناهيك عن شبه انعدام وجودها في مناصب المحافظين وفي المناصب العسكرية والأمنية وفي حال تواجدها لا يكون لها دور فعال او التأثير الحقيقي حيث ستكون عبارة عن دمية مسؤول عن تحريكها الحزب أو التحالف التابعة له .

التحديات التي تواجه النساء في صنع القرار السياسي

١. النساء مازلن يواجهن تمييزاً جنسياً في العديد من المجالات السياسية والاجتماعية، مما يجعل من الصعب بالنسبة لهن الوصول إلى المناصب القيادية. مثل عدم احترام المركز الخاص بها او الاوامر التي تقوم بإصدارها ويحدث تجاوزات من حين لآخر
٢. تتعرض النساء للعنف السياسي والتهديدات عند مشاركتهن في السياسة، وهو تحدي خطير يمكن أن يكبح إرادتهن في الانخراط بشكل كامل . قد تصل مرحلة العنف الالكتروني والابتزاز والتشهير
٣. القيم والتقاليد الاجتماعية في بعض المجتمعات او التجمعات في كركوك تعتبر المرأة غير ملائمة للمشاركة في السياسة أو لا تمنحها الدعم الكافي فيعتبرون النساء مجرد تابع للرجل وفي حال خروجها الى الاعلام او وصولها لمراكز صنع القرار تقوم قبيلتها بالتبري منها او حتى محاولة استهدافها
٤. يمكن أن يكون نقص الدعم المالي والتدريب المناسب عائقاً لمشاركة النساء في السياسة فاعلم برامج التمكين تكون محصورة لمركز المحافظة او استهداف عدد محدود جدا من الاقضية والنواحي.
- ٥ الأوضاع الأمنية غير المستقرة في العراق بشكل عام مما يزيد من تحديات مشاركة النساء في السياسة وتجعل من الصعب على العديد منهن العمل

المقدمة

تعد مشاركة النساء في صنع القرار موضوعاً مهماً في العصر الحديث. تتزايد أهمية دور المرأة في القرارات السياسية في العراق وفي جميع أنحاء العالم، منذ العقود الأخيرة، شهدت العديد من البلدان تطوراً هاماً في تعزيز مشاركة النساء في صنع القرار السياسي، والعراق ليس استثناءً من ذلك، لما له من اثر كبير في تحسين مختلف مجالات التنمية والتقدم. اذ يعتبر دور المرأة في الحكم والقرارات السياسية أمراً حاسماً لتحقيق المساواة والتنمية المستدامة في المجتمع.

ايضا تاريخياً، كانت المرأة في العراق تواجه تحديات كبيرة في الحصول على فرص المشاركة السياسية. ومع ذلك، بدأت الأمور تتغير تدريجياً، وخاصة بعد عام ٢٠٠٣. بدأت النساء يشغلن مناصب في البرلمان والحكومة، وتعمل على تشكيل السياسات واتخاذ القرارات التي تؤثر في مستقبل العراق، حيث تعزز النساء في العراق حقوقهن ومشاركتهن السياسية من خلال العديد من الجهود، بما في ذلك الحملات الانسانية والمنظمات غير الحكومية التي تعمل على تعزيز المشاركة السياسية للنساء .

سيترك هذا البحث إلى أهمية وتأثير المشاركة النسائية في صنع القرار وكيف يمكن تعزيزها في السياق العراقي وسيتناول قياس مده فعالية دور النساء في مراكز صنع القرار السياسي ومدته تأثيرهم على هذه القرارات وهل مثلت النساء في مراكز صنع القرار النساء بصورة عامة وهل كان لهم دور في القرارات الخاصة بحقوق النساء وتمكينهم في محافظة كركوك. إن البحث الخاص بدور المرأة في صنع القرارات السياسية في العراق له أهمية كبيرة للعديد من الأسباب من اهمها :-

١. تعزيز المشاركة الديمقراطية: يسهم هذا البحث في فهم كيفية تعزيز مشاركة المرأة في صنع القرارات السياسية، مما يعزز الأسس الديمقراطية وتعزيز حقوق الإنسان.(١)
٢. تعزيز المساواة: يعكس هذا البحث جهود تعزيز المساواة بين الجنسين في العراق، والتي تعتبر ضرورية لبناء مجتمع مزدهر ومتوازن.
٣. التحسينات في السياسات: يمكن للبحث أن يساهم في توجيه صنع السياسة نحو اتخاذ إجراءات أكثر فعالية لزيادة مشاركة المرأة في القرارات السياسية.
٤. فهم التحديات: يمكن أن يساعد هذا البحث في تحليل التحديات التي تواجه المرأة في السياسة، مثل التمييز الجنسي والعنف السياسي، وهذا يمكن أن يساعد في تطوير استراتيجيات للتغلب على هذه التحديات.
٥. تعزيز التنمية المستدامة: تشير الأبحاث إلى أن مشاركة المرأة في صنع القرارات السياسية تساهم في تعزيز التنمية المستدامة وتحسين الأوضاع الاجتماعية والاقتصادية.

بشكل عام، البحث في هذا المجال يلعب دوراً حاسماً في تعزيز تطور المجتمع والتقدم نحو مجتمع أكثر عدالة ومساواة في العراق والعالم.

منهجية البحث

تم جمع البيانات الواردة في هذا البحث من خلال الخطوات الاتية :-

١. بحرية. بالأخص لا توجد رقابة على التهديد والابتزاز الالكتروني والتشهير الذي يعكس سلبا على زيادة عدد المرشحات.
٦. هناك نقص في دعم الأحزاب السياسية والمؤسسات لترشيح ودعم المرأة في المناصب السياسية وفي حال قاموا بدعم النساء سيكون من اجل مصالح الحزب وجلب الاصوات لم يكن لهن اي دور يذكر.
- * (يوجد في المجتمع الكثير من الانقسامات والأحزاب تستغل هذه الخلافات وتعمل على كسب الجماهير على أساسها).
- برلمانية تركمانية)

٧. في بعض الأماكن بالأخص القرى والنواحي في كركوك، قد يكون للنساء صعوبة في الوصول إلى التعليم العالي والمعرفة اللازمة للمشاركة في السياسة.
٨. بعض القوانين أو اللوائح قد تحد من حقوق المرأة في الترشح للمناصب السياسية أو القرارات المؤثرة من اهمها عدم التصديق على قانون العنف الاسري او تشريع نص قانوني خاص بالتشهير والابتزاز .
٩. عدم وجود تمثيل حي للنساء بشكل مستقل على مستوى الترشيح للانتخابات حيث اغلب المرشحات ضمن توجهات الأحزاب التي تنتمي لها.
- * (عدم وجود تمثيل حقيقي للنساء بشكل مستقل حيث اغلب المرشحين يكونون ضمن توجهات الأحزاب التي ينتمون اليها). (ناشط مدني)
١٠. نظام المحاصصة أدى الى انقسام المجتمع واتباع الأحزاب له دور كبير في عدم استقرار الوضع بصورة عامة وهذا ما ظهر خلال الفترة الأخيرة .
- * (الأحزاب حاليا بدأت في تجنيد الكثير من النساء من اجل كسب الأصوات فقط). (مشرف تربوي وممثل الاشراف الاختصاصي)
١١. لا يوجد دعم اعلامي لدور المرأة بشكل صحيح هناك الكثير من الناشطات ويقمن بخدمات للمجتمع لكن لا احد يسلط عليهم الضوء على عكس الذين ينتمون الى الأحزاب السياسية.

الاجراءات التي يجب العمل بها لتعزيز دور النساء في صنع القرار السياسي

١. يجب تشجيع وتعزيز المشاركة النسائية في السياسة من خلال حملات توعية وتشجيع نشر الوعي بأهمية دور المرأة.
٢. يمكن تحقيق تغييرات في السياسات والقوانين لضمان المساواة بين الجنسين ودعم مشاركة النساء في المناصب

القيادية .

٣. تقديم التدريب والدعم الفني للنساء اللواتي يرغبن في الانخراط في السياسة لتزويدهن بالمهارات والمعرفة الضرورية.
٤. توفير دعم مالي للنساء اللواتي يتطلعن للمشاركة في الحياة السياسية لتمويل حملاتهن وجهودهن.
٥. إشراك المجتمع المدني حيث يمكن أن تساهم المنظمات غير الحكومية والجمعيات النسائية في دعم وتمكين المرأة في السياسة من خلال مشاركتهن في الجهود والحملات.

٦. تعزيز الوعي الجماهيري حيث يمكن أن يلعب وسائل الإعلام دوراً مهماً في تعزيز وعي الجمهور بأهمية مشاركة النساء في السياسة.
٧. إعداد الأجيال الصاعدة من خلال أن نشجع الفتيات والشابات على تطوير تطلعات سياسية والنظر في مستقبلهن في المشهد السياسي.
٨. تنظيم منتديات وورش عمل حول مشاركة النساء في السياسة لتبادل الخبرات وتوجيه الجهود.
٩. يجب تشجيع التمثيل المتنوع للنساء من مختلف الخلفيات الثقافية والاجتماعية لضمان تمثيل شامل.
١٠. استخدام التكنولوجيا ووسائل التواصل الاجتماعي لزيادة وعي النساء بالقضايا السياسية والتفاعل مع المجتمع.
١١. إقامة شراكات حيث للحكومة والمنظمات غير الحكومية والقطاع الخاص أن يتعاونوا في تنفيذ مشاريع ومبادرات تعزيز مشاركة النساء في السياسة.
١٢. إشراك القيادات النسائية من خلال تعزيز التعاون مع القيادات النسائية البارزة والمؤثرات لزيادة تأثيرهن في القرارات السياسية.

برامج تمكين النساء في صنع القرارات السياسية

١. التدريب وورش العمل: تنظم العديد من المنظمات والمعاهد في العراق دورات تدريبية وورش عمل تستهدف النساء اللواتي يرغبن في دخول المجال السياسي. يتعلمن فيها المهارات اللازمة للمشاركة في القرارات السياسية.
٣. دعم المنظمات غير الحكومية: العديد من المنظمات غير الحكومية تقوم بمشاريع تمكين النساء في مجالات السياسة وتقديم الدعم والتوجيه.



التنوع الديني في كركوك عبر التاريخ



يعتبر مدينة كركوك واحدة من أقدم المدن في العراق والعالم، وهي مدينة ذات تاريخ طويل وحافل بالأحداث والتغيرات السياسية والثقافية. ومنذ القدم، كانت كركوك مكانًا للتبادل الثقافي والديني بين مختلف الشعوب والأعراق والديانات. فتاريخيًا، كانت كركوك مركزًا هامًا للحضارات

المختلفة في تلك الفترة، وكانت تعتبر مركزًا تجاريًا وثقافيًا مزدهرًا. ومنذ العصور القديمة، كانت المدينة مأهولة بسكان مختلفين ينتمون إلى مختلف الديانات والأعراق، مما جعلها مكانًا متعدد الثقافات والأديان.

فمدينة كركوك تمتلك من السمات والخصائص التي لا تمتلكها أي مدينة أخرى في العالم من حيث الموقع الجغرافي الذي يربط المناطق الشمالية بوسط وجنوب العراق ووقوعها على الطريق التجاري القديم (طريق الحرير) والتميز بالثروات الطبيعية، الأمر الذي جعلها محط اطماع العديد من الامبراطوريات والدويلات التي ظهرت عبر التاريخ، حيث وقعت كركوك تحت سيطرة الشعوب اللولوبية والكويتية والميدية والامبراطورية الفارسية والبيزنطية والدولة الإسلامية على مر المراحل التاريخية، مما جعلها مكانًا للتأثير الثقافي والديني لهذه الحضارات المختلفة. وقد ترك هذا التأثير أثرًا عميقًا على الهوية الدينية للمدينة. ففي العصور ما قبل الميلاد تأثرت كركوك بالحضارة والديانات القديمة التي ظهرت مثل الزردشتية واليهودية، اما في العصور الوسطى، تأثرت كركوك بالحضارة المسيحية والاسلامية، وكانت تعتبر مكانًا هامًا للتبادل الثقافي والديني بين المسلمين والمسيحيين واليهود والزردشتيين والأيزيديين. وقد تشكلت في هذه الفترة الهوية الدينية المتنوعة للمدينة، حيث عاشت فيها مختلف الأديان جنبًا إلى جنب وتعايشوا بسلام واحترام.

وفي العصر الحديث، شهدت كركوك تغيرات سياسية ودينية هامة، فمع انتشار الصراعات السياسية والدينية في العراق، بدأت الهوية الدينية للمدينة في التغير والتأثر. ومع ذلك، استمرت كركوك في أن تكون مكانًا للتعايش السلمي بين مختلف الأديان، حيث يعيش المسلمون والمسيحيون والكاكائية والصابئة المندائية والبهائية والطوائف الأخرى جنبًا إلى جنب ويشاركون في الحياة اليومية والأنشطة الدينية بسلام واحترام الى حدما. ومن المهم أن نلاحظ أن التنوع الديني في كركوك لم يكن دائمًا مستقرًا، خاصة خلال الصراعات السياسية والدينية التي شهدتها المنطقة. ومع ذلك استمرت المدينة في الحفاظ على تاريخها

المتنوع وهويتها الدينية المتعددة، وهو ما يجعلها مكانًا فريدًا ومميزًا في العراق والعالم. فقد كانت كركوك وما تزال بمثابة نموذج مصغر للعراق، حيث انصهرت فيها مختلف القوميات والاديان والطوائف في بوتقة واحدة، وهذا التعايش المشترك خلق نوعا من التسامح والوئام بين مكوناتها وطوائفها.

بموجب الإحصائيات الرسمية للحكومة العراقية في القرن العشرين يلاحظ في مدينة كركوك يشكل المسلمون ٨٥-٩٠٪ من مجموع سكان المدينة وثمة اقلية دينية مسيحية على اختلاف طوائفها ومذاهبا مع طوائف وديانات اخرى مثل اليهود والكاكائية والصابئة المندائية والبهائية يشكلون النسبة المئوية المتبقية من مجموع سكان المدينة لتشكل التركيبة السكانية مع الاختلاف والتنوع الديني والثقافي في كركوك ولحد الان.

بناء على اعتماد اراء العلماء الاجتماع والانثروبولوجيا على ان الدين يقوم في كل مجتمع انساني بوظائف اجتماعية رئيسية تهدف الى حفظ تماسك وترابط افراد المجتمع، والدين بشكل عام يعمل من خلال الاتصالات الاجتماعية، ويعزو السلطة الى قوى عليا ويتضمن مشاركة مزدوجة بين الانسان وبين قوة غير انسانية ومساهمة ثانوية بين جنس انسان نفسه، وله تأثير الكبير على حياة الاجتماعية وتنظيم علاقات الافراد في المجتمع سواء في المجتمعات التقليدية او المتقدمة، وذلك لإقامة التضامن الاجتماعي بين افراد المجتمع.

وان مسالة علاقة الدين بالاختلاف والتنوع الثقافي مسألة متشعبة لان اديان عدة تستطيع ان توجد في اطار ثقافي واحد كما في كركوك مثلا الذي يعد بشكل عام متحفا انثولوجيا ودينيا متنوعا على الرغم من خصوصياته الثقافية الواحدة، وكما تستطيع الديانة الواحدة ان تحد مجالاً للتعبير عن ذاتها في اطر ثقافية مختلفة. مثل الدين الاسلامي او المسيحي الذي انتشر بين ثقافات مختلفة من الغرب الى الشرق. وقد تستطيع فوارق دينية ان تؤدي الى ثقافات فرعية (subculture) في منطقة واحدة مثل كركوك. وعلى الرغم من ان مفهوم الثقافة اوسع من مفهوم الدين الا ان الدين احيانا يساهم مساهمة حقيقية وفعالة في تقدم ونشر الثقافة وبناء مجتمع اكثر انسانية وانسجاما.

حيث لعب الدين الاسلامي في مدينة كركوك من تخفيف وتقليل التعصب القومي لابل تجاوز حدود الاختلاف العرقي والمذهبي ليوحد اتباعه في الكثير من الطقوس مثل آداب التحية والمجاملة والمحادثة وطقوس الولادة والزواج والوفاة ومراسيم التشيع والعزاء وغيره من العادات الاجتماعية المتشابهة بين الجماعات الاثنية المختلفة في كركوك بفضل الدين الاسلامي.

ينتمي مسيحيوا كركوك بشكل عام من حيث العقيدة الى المذاهب

الثلاثة (الكاثوليكية، الارثوذكسية والبروتستانتية) ، حيث يتميزون بتنوع عقائدي ومذهبي كبير، ويعود ذلك الى التعدد في الاصول التي جاءوا منها الى كركوك، حيث يمكن عددهم عوائل تجمعت في كركوك من اماكن متفرقة داخل وخارج العراق، لذلك نجد ان لكل مجموعة من العوائل ثمة افكار وعقائد وعادات معينة تميزها عن المجموعات الاخرى ضمن الاطار الثقافي والددن المسيحي العام، علما ان هذه الميزة لا تنفي قدم وجودهم في كركوك بل انهم جزء اصيل من سكانها لان قسم من سكان المدينة كانوا قد اعتنقوا المسيحية منذ نهاية القرن الثالث الميلادي بعد ترك ديانتهم الزردشتية، وكانت كركوك مركزا لبعض الفرق المسيحية القديمة منذ بداية القرن الرابع الميلادي. ان الاختلافات المذهبية عمقت الخصوصيات الفكرية والفقهية والثقافية بين الاشوريون والكلدان ومن نتائج هذه الاختلافات حافظوا على اسمهم الاثني الكلدان والأشوريين من اكثر من الفين سنة، على الرغم من ما يجمعهما من العادات المشتركة التي اخذت جذورها من الدين وتعاليمه، على سبيل المثال العادات المتعلقة بدور الحياة(الولادة، الزواج والوفاة). فضلا عن اللغة الكلدوآشورية تستعمل في الطقوس المسيحية في كركوك وحيانا اللغات الكردية والعربية والتركمانية في المدائح والمناحة الدينية وخاصة عند عوائلهم التي كانت تسكن قلعة كركوك عبر مراحل الحياة في القلعة التي تجاوز الخمسة الالف سنة قبل عملية الهدم في سنة ١٩٩٨ من قبل الحكومة العراقية السابقة.

اما الديانة الكاكائية التي تعتبر من اقدم ديانات المتواجدة في كركوك ذات خصوصية في العلاقات الاجتماعية والممارسات دينية الداخلية، الا ان تواجدهم في كركوك دفعهم في الاختلاط والتنظيم الاجتماعي والثقافي مع الديانات والجماعات الاثنية الاخرى ونتجت عنها العلاقات الاجتماعية والاقتصادية وحتى السياسية، كالقراية التي نتجت بين الكثير من عوائل الكاكائية والمسلمين من الكورد والتركمان، حتى وصل الى تداول اللغات المحلية الرئيسية في كركوك بين عوائل الكاكائية، حيث ان التبادل الاجتماعي والاقتصادي ربطهم بمجتمع كركوك بشكل اوثق، حتى بدأت تنصهر الثقافة الفرعية لدى الجماعة في ثقافة المدينة في مجمل جوانب حياتهم الاجتماعية الاخرى.

ان مؤشرات التضامن الاجتماعي والثقافي بين هذه المجموعات الدينية في كركوك، تؤكد ان الامور المشتركة بينهم اكثر واهم من الامور التي يختلفون عقائديا فيها لان التعايش التاريخي بأفراحه واحزانه خلق تقاربا وتشابها بين العواطف والنزاعات ومشاعر الافراد ورسخ اسس التضامن بينهم ودخلوا معا في تفاعل اجتماعي وثيق فضلا عن تواجدهم في الحيز الجغرافي نفسه، حيث مساهمتهم الصامدة ضد التحديات التي تعرضوا لها في المدينة الواحدة عبر التاريخ الطويل شدت من تكاتفهم وانعكس ذلك في نتائجهم الفكرية حيث يمكن ملاحظتها في المجالات(التراث الشعبي، الحكم والامثال الشعبية، الشعر الشعبي، تداول اللغة ...الخ)

بالاختصار، يمكن القول إن التنوع الديني في كركوك يعود إلى تاريخها الطويل وتأثير الحضارات المختلفة عليها. وعلى الرغم من التغيرات التي شهدتها المدينة عبر التاريخ، استمرت كركوك في أن تكون مكانًا للتعايش السلمي بين مختلف الأديان، مما يجعلها مثالًا يحتذى به في التسامح والاحترام المتبادل بين الثقافات والأديان.

وفي الوقت الحالي، تعتبر كركوك مدينة متنوعة دينيًا، حيث يعيش فيها مختلف الأديان وتشهد المدينة تواجدًا لمساجد وكنائس ومعابد ودور العبادات، لذلك يسعى مشروع جسرا من خلال البرامج الدينية الاستراتيجية التي تهدف إلى تنمية مهارات وقدرات رجال الدين المؤثرين في محافظة كركوك. ليساهم المشروع في توفير التدريب والتأهيل اللازم لهؤلاء الرجال، ويعمل على تعزيز دورهم في خدمة المجتمع وتعزيز قيم التسامح والتعايش السلمي بين مختلف الطوائف والأديان في المدينة والحفاظ على الموروث الديني. كما يسعى المشروع إلى تعزيز المحبة والتسامح ونشر رسالة السلام والتعايش الإيجابي بين أفراد المجتمع المحلي في كركوك. ليجعلها مكانًا فريدًا من نوعه في العراق والشرق الأوسط لممارسة عقائدهم بحرية واحترام وتقبل الاخر.



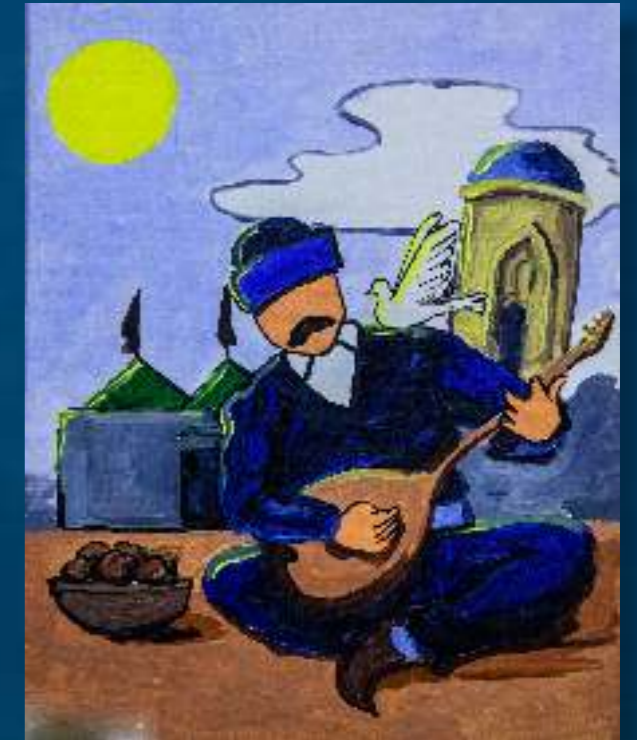
رحلة الفهم والتلاقي:

أروين ومعسكر الشباب لتعزيز الحرية الدينية في كركوك



أروين، فتاة كاكائي تبلغ من العمر ٢٤ عامًا، ناشطة مدنية، تطمح إلى إحداث تغيير اجتماعي من خلال دورها كناشطة شبابية كاكائية، على أمل أن تخدم مجتمعها بشكل فعال. في البداية، كانت أروين تفتقر إلى الوعي والمعرفة الكاملة بالحرية الدينية وأهميتها في حياتها ومجتمعها قبل انضمامها إلى أنشطة مشروع جسرا في كركوك. ومن خلال مشاركتها في الأنشطة المختلفة، نمت رغبتها في معرفة المزيد عن الحرية الدينية، وأدركت أهمية القيام بدور في خدمة مجتمعها. توسعت معرفة أروين بالحرية الدينية، وأصبحت أكثر اهتمامًا بالتماسك الاجتماعي وقبول معتقدات الآخرين، بما في ذلك معتقدات الديانات المختلفة.

اغتنامًا لفرصة المشاركة في المنحة التشاركية لمشروع جسرا (تقدم مقترح لمنحة التشاركية)، وبعد قبول فكرتها، شرعت أروين في تنظيم معسكر شبابي يهدف إلى جمع الشباب من مجتمعات مختلفة في كركوك. وتضمن المخيم أنشطة لتعزيز التفاهم المتبادل بين الشباب واستكشاف ثقافتهم ودياناتهم وتعزيز مفهوم قبول بعضهم البعض والعمل معًا لنشر مفهوم الحرية الدينية والمعتقد



قاموس كركوكي لنتواصل ...

اللغة العربية	اللغة الكردية	اللغة السريانية	اللغة التركمانية
نعم	به لئ	اين	أود
لا	نا	لا	هاير
الحرية	نازادي	خاروئا	حريات
الإستقلال	سهربه خوئي	شريوئا	أيستقلال
يحيا الوطن	بزي نيشتمان	ئيخا دمةا	ياشاسن وطنم
يعيش العراق	بزي عيراق	نيخا دعيرق	ياشاسن عيراق
كل الناس تفرح بالسلام	هه موو خه لك به ئاشتي شادوومان	كلون انشا خدين بشلما	بوتون ملات بارشلا سوينجلي
	دهبن		

وشكراً لكم وإلى اللقاء في العدد القادم
سوپاس و له ژماره ی داها توو به یه كده گه یه وه
و ؤود ی لكون و حیدمًا لرؤعا

اللغة العربية	اللغة الكردية	اللغة السريانية	اللغة التركمانية
السلام	ئاشتي	شلما	بارش
الأمن	ئاسايش	شينا	كوان
الوطن	نيشتمان	أهرا	يورد
السلام عليكم	سلاوتان لي بيت	شلما عليكون	سلام عليكم
مع السلامة	خودا حافيز	فوش بشلما	خوشجا قالن
كيف حالك	چوني	ايگنا ايهيك	نصلسن
شكراً لله	سوپاس	ؤودي لمريا	اللهل شوکور
صباح الخير	به ياني باش	بريك و فريا	كون آيدن
مساء الخير	تيواره باش	بريك رمشا	أخشام خير
الوحدة الوطنية	يه كيتي نيشتماني	خديوئا أهزينا	أولوسال بيرليك
التعايش السلمي	بيكه وه ژياني ئاشتيانه	خيا بشلما	بارشلا ياشنما
أنا عراقي	من عيراقيم	اننا عيرقيا	بن عيراكليم
الصحافة	رؤژنامه واني	جليونوئا	غزانا جلك
المجلة	گؤفار	مجله	داركي
التآخي	برايه تي	مه اخنوئا	قرداشلق
الإنسانية	مرؤفاه تي	برنشوئا	إنسانجل
التبادل الثقافي	ئالوگوري رؤشبري	خولف مردوئا نيا	كولتور داكشني
البرنامج	پروگرام، بهرنامه	خورزا	بروكرام
المصالحة	ئاشته وابي	هرعوئا	بارشجل
العلاقات	په يوه ندييه كان	اسدا	أيلشكيلار
العدالة	دادپه روه ري	كانوئا	برابريك
المساواة	يه كساني	مشونوئا	جاغداشلك
المواطن	هاولاتي	برمه	وطنداش
الحضارة	شارستانيه ت	مدنيوئا	جاغداشلك
الحوار البناء	ديالوگي بونيادنهر	مه عنيوئا بنيا	يابنجي دايلوك
قبول الآخر	په سندردي نه وي ديكه	شلموئا داخرنا	قارشبي قبول ايتمك
الإفتاح	كرانه وه	فه يخه رعيا	أجلش
شراكة وطنية	هاوبه شي نيشتماني	شوؤفوئا أهزينا	أورطلك أولوسال
مكونات	بيكهاته كان	كيتيا	أولوشوملار
الوطن الواحد	يهك نيشتماني	أهرا خد	تك يورد
الشعب	گه ل	عما	ملات
معاً	بيكه وه	عم خددا	برابر
التوافق	سازان	اويوئا	أويوشماق
محافظة	پاريزگا	نوفرکيا	أيل
حقوق الإنسان	مافي مرؤفثف	زدقا دبرنشوئا	أنسان حقلا ري
السلام لا السلاح	ئاشتي نهك چهك	شلما لا زينا	بارش هاير سلاح
عفواً	ببه خشه	شوقنا	عاف أيدرسنز



مشاركتي في تدريب تحويل الصراع / مشروع جسرا، يسهمون في تحقيق التعايش السلمي بين جميع الأديان والمكونات

مجلة كركوك